



## Check list: Safety relays PNOZclassic – PNOZsigma

Application examples showing terminal comparisons for replacing safety relays from the PNOZclassic product range with PNOZsigma

**pilz**

# Why does Pilz offer more?

**Because the integrality of our business activities is what sets us apart.**



Pilz is a solution supplier for all automation functions. Including standard control functions. Developments from Pilz protect man, machine and the environment. That's why all our experience and knowledge goes into individual products as well as consistently sophisticated system solutions.

- ▶ Sensor technology
- ▶ Control and communication
- ▶ Motion Control
- ▶ Operating and monitoring
- ▶ Software
- ▶ Consulting and Engineering
- ▶ Training

Appropriate services relating to individual components and independent generic services guarantee that our customers obtain customised automation solutions, all from one source.

**You can find more details about Pilz and your products and services on the Internet:**

- ▶ [www.pilz.com](http://www.pilz.com)

**Pilz is a family business that's closer to its customers**

Pilz has a tradition as a family-run company stretching back 60 years. Real proximity to customers is visible in all areas, instilling confidence through individual consultation, flexibility and reliable service.

We are your contact, guide and competency leader en route to an optimum automation solution.

**Support – Technical help round the clock!**

Technical support is available from Pilz round the clock. This service is provided free of charge beyond standard business hours.

**You can reach our international hotline on:**

- ▶ +49 711 3409-444

**Exclusion of liability**

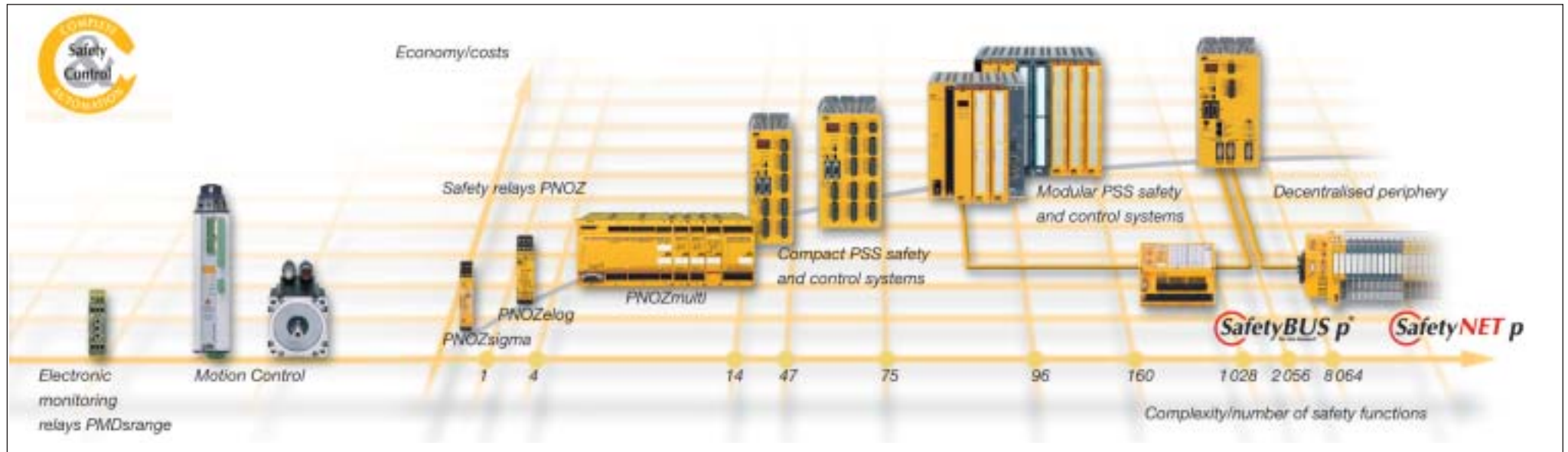
We have taken great care in compiling our check list. All statements are made in accordance with the current status of technology and to the best of our knowledge and belief. However, we cannot except liability for the accuracy and entirety of the information provided, except in the case of gross negligence. In particular it should be noted that statements do not have the legal quality of assurances or assured properties. We are grateful for any feedback on the contents.

February 2008

All rights to this publication are reserved by Pilz GmbH & Co. KG. We reserve the right to amend specifications without prior notice. Copies may be made for the user's internal purposes. The names of products, goods and technologies used in this manual are trademarks of the respective companies.

# Safe Automation

## Solution supplier for safety and standard



### Solution supplier for safety and standard

Pilz can offer a universal concept for solutions that can be applied right across industry – safety-related or standard control functions – plant or machine – centralised or decentralised – single product or total solution: With Pilz you will definitely find a solution for your automation function.

- ▶ For electrical safety such as voltage or true power monitoring, electronic PMDsrage monitoring relays provide the optimum solution.
- ▶ Pilz Motion Control (PMC) represents a

flexible, modular and expandable automation system for complex motion and control functions. This automation system manages all the movements of a large number of physically separate servo axes within a plant.

- ▶ For monitoring E-STOPS, safety gates, light curtains/light barriers, two-hand control and many other functions, we recommend Pilz safe control technology in terms of functional safety. Standard control functions are included.
- For simple plant and machinery with up to 4 safety functions, use the safety

relays PNOZ X, PNOZsigma and PNOZelag.

- To cover 4 to 14 safety functions, the modular safety system PNOZmulti is the most economical solution.
- On complex machinery or distributed plants, PSS programmable safety and control systems can be used with decentralised networking via SafetyBUS p and SafetyNET p.

Enjoy the benefits of approved, coordinated, complete solutions. Our portfolio is being extended to include control and signal devices such as E-STOP pushbuttons,

compatible sensor technology such as safety switches, light curtains/light grids and safe camera systems as well as operator terminals for diagnostics and visualisation. A wide range of services round off our business activities.

Check list: PNOZclassic – PNOZsigma	1.0
Comparison chart	1.1
Application examples with terminal comparison	2.0
Application examples	2.1
Service	3.0
Technical offices in Germany	3.1

---

<b>Content</b>	<b>Seite</b>
<b>Check list: Safety relays PNOZclassic – PNOZsigma</b>	
Comparison chart	1.1-2

## Comparison chart

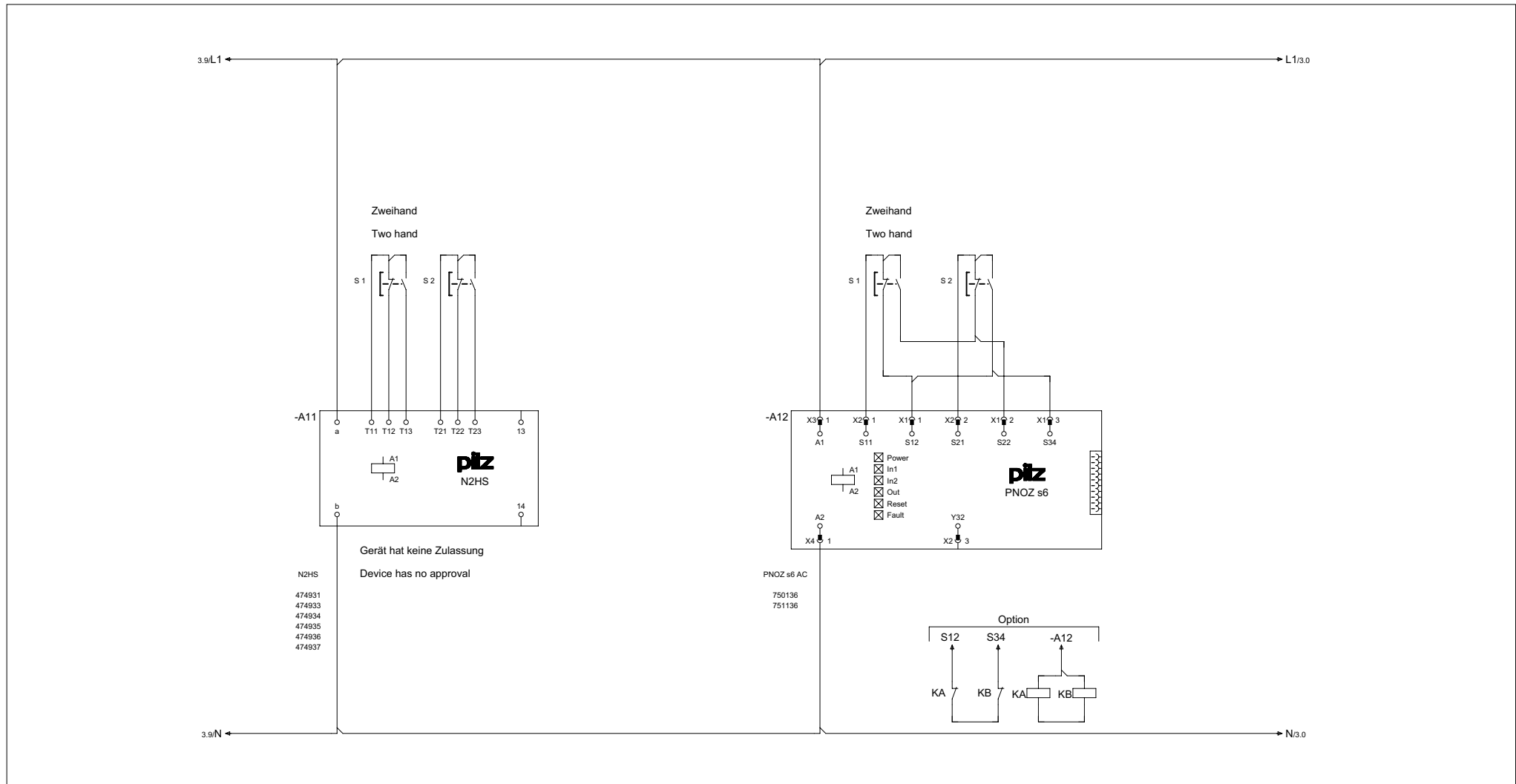
On 1. February 2009 the PNOZclassic-range will be discontinued for reasons of availability of spare parts and the technical progress. PNOZclassic devices may be replaced by the latest generation of PNOZsigma safety relays. PNOZsigma provides maximum functionality in minimum width. Online information on PNOZsigma is available from [www.pilz.com](http://www.pilz.com), webcode 0994.

The following list is a recommendation of replacement types from the PNOZsigma-range for discontinued types from the PNOZclassic-range. It is necessary to check and ensure that the listed replacement types suit the application, and that they can be used. We are happy to advise you on an alternative solution for your application: Technical Support Tel.: +49 711 3409-444 E-Mail: [techsupport@pilz.de](mailto:techsupport@pilz.de)

<b>PNOZclassic Discontinued type</b>	<b>Supply voltage</b>	<b>Replacement type PNOZsigma</b>	<b>+ Required expansion device PNOZsigma</b>
N2HS	48 - 240 V AC	PNOZ s6 ac	
P1HZ 1	48 - 240 V AC	PNOZ s6.1 ac	
P1HZ 1	24 V DC	PNOZ s6.1	
P1HZ 2	48 - 240 V AC	PNOZ s6.1 ac	
P1HZ 2	24 V DC	PNOZ s6.1	
P2HZ 5	24 V DC	PNOZ s6	
P2HZ 5	48 - 240 V DC	PNOZ s6 ac	
P2HZ 6	24 V DC	PNOZ s6 ac	
P2HZ 6	110 V AC	PNOZ s6 ac	
P2HZ 6	230 V AC	PNOZ s6 ac	
PNOZ 1	48 - 240 V AC	PNOZ s4 ac	
PNOZ 1	24 V DC	PNOZ s4	
PNOZ 2	48 -240 V DC	PNOZ s4 ac	
PNOZ 3	24 V DC	PNOZ s4	PNOZ s7 or PNOZ s9
PNOZ 3	48 - 240 V AC	PNOZ s4 ac	PNOZ s7 or PNOZ s9
PNOZ 4	24 V DC	PNOZ s4	
PNOZ 5	48 - 240 V AC	PNOZ s4 ac	
PNOZ 5	24 V DC 2S	PNOZ s1	
PNOZ 6	48 V AC	PNOZ s4	PNOZ s9
PNOZ 6	24 V DC	PNOZ s4	PNOZ s9
PNOZ 8	24 V DC	PNOZ s4	
PNOZ 8	48 - 240 V AC	PNOZ s4 ac	
PNOZ 9	24 V DC	PNOZ s1	
PNOZ 9	48 - 240 V AC	PNOZ s4 ac	
PNOZ V (3s)	24 V DC	PNOZ s5	
PNOZ V (30 s)	24 V DC	PNOZ s5	
PNOZ V (300 s)	24 V DC	PNOZ s5	
PST 1	48 - 230 V AC	PNOZ s4 ac	
PST 1	24 V DC	PNOZ s3	
PST 3	24 V DC	PNOZ s4	
PST 3	48 - 230 V AC	PNOZ s4 ac	

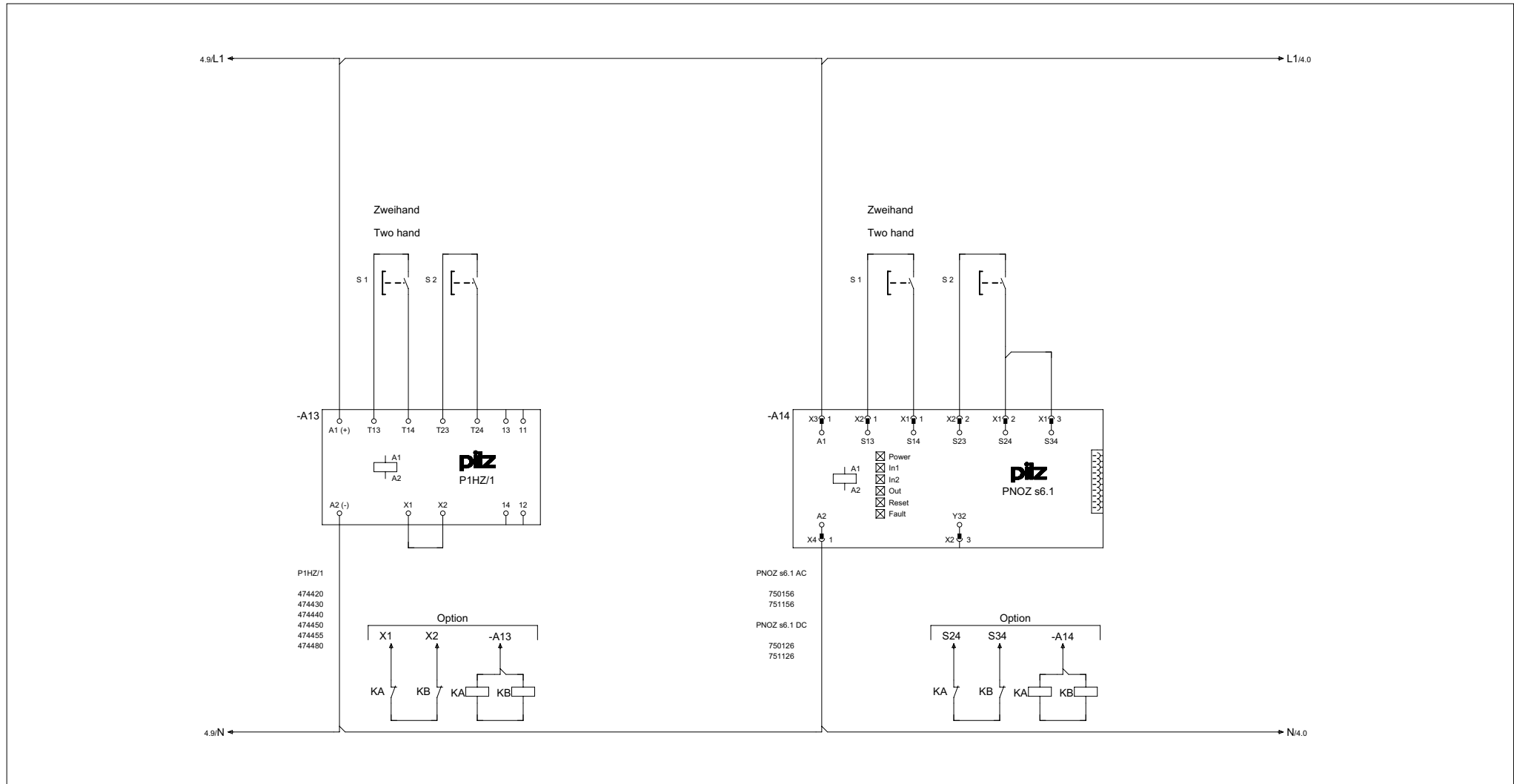
<b>Content</b>	<b>Seite</b>
<b>Application examples with terminal comparison</b>	
N2HS (48 - 240 V AC) – PNOZ s6	2.1-2
P1HZ 1 (48 - 240 V AC; 24 V DC) – PNOZ s6.1	2.1-3
P1HZ 2 (48 - 240 V AC; 24 V DC) – PNOZ s6.1	2.1-4
P2HZ 5 (24 V DC; 48 - 240 V DC) – PNOZ s6	2.1-5
P2HZ 6 (24 V DC; 110 V AC; 230 V AC) – PNOZ s6	2.1-6
PNOZ 1 (48 - 240 V AC; 24 V DC) – PNOZ s4	2.1-7
PNOZ 2 (48 - 240 V DC) – PNOZ s4	2.1-8
PNOZ 3 (24 V DC; 48 - 240 V AC) – PNOZ s4 and expander module PNOZ s7	2.1-9
PNOZ 4 (24 V DC) – PNOZ s4	2.1-10
PNOZ 5 (48 - 240 V AC) – PNOZ s4	2.1-11
PNOZ 5 (24 V DC) – PNOZ s1	2.1-12
PNOZ 6 (48 V AC; 24 V DC) – PNOZ s4 and expander module PNOZ s9	2.1-13
PNOZ 8 (24 V DC; 48 - 240 V AC) – PNOZ s4	2.1-15
PNOZ 9 (24 V DC) – PNOZ s1	2.1-16
PNOZ 9 (48 - 240 V AC) – PNOZ s4	2.1-17
PNOZ V (24 V DC) – PNOZ s5	2.1-18
PST 1 (48 - 230 V AC) – PNOZ s4	2.1-19
PST 1 (24 V DC) – PNOZ s3	2.1-20
PST 3 (24 V DC; 48 -230 V AC) – PNOZ s4	2.1.21

## N2HS (48 - 240 V AC) – PNOZ s6

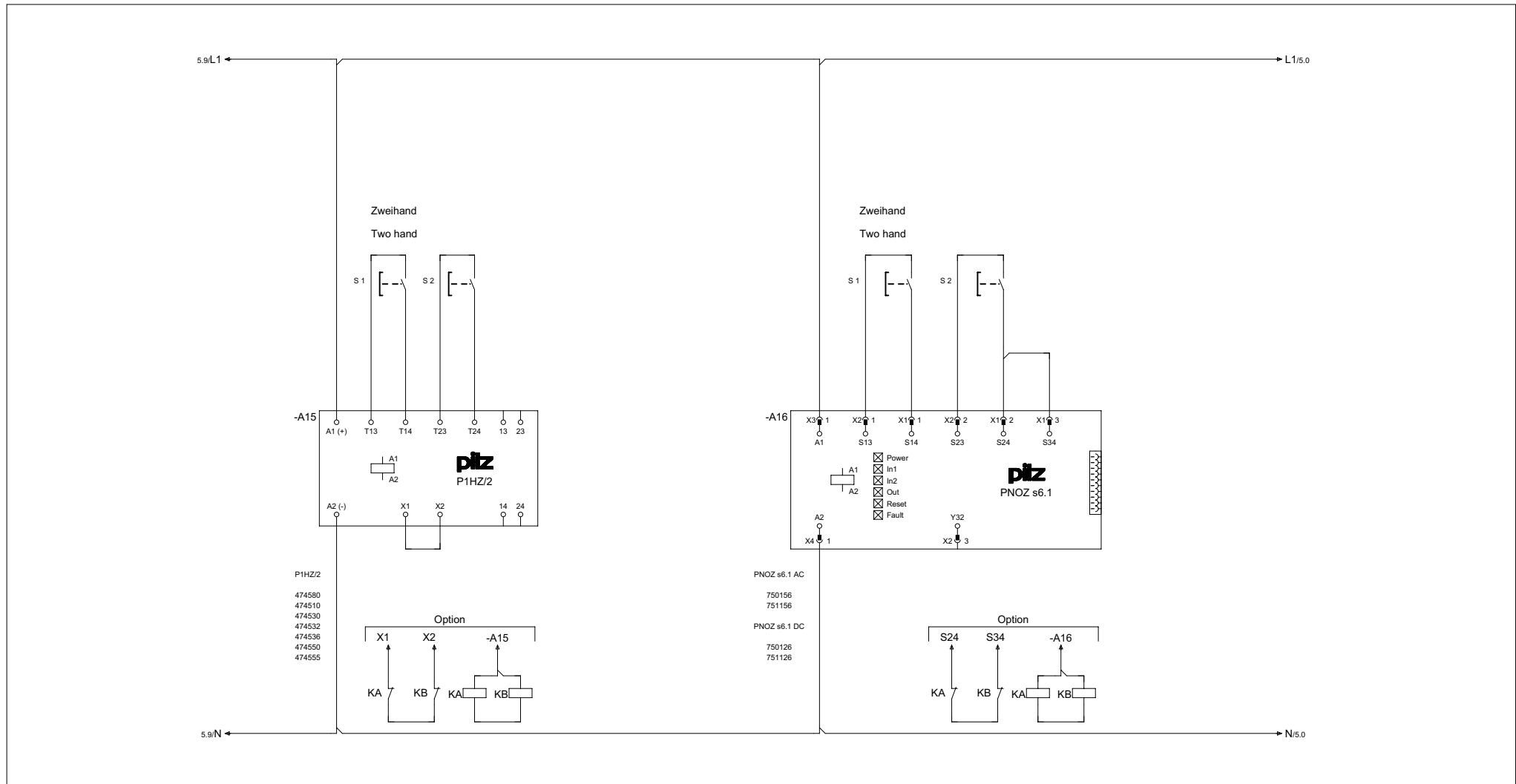




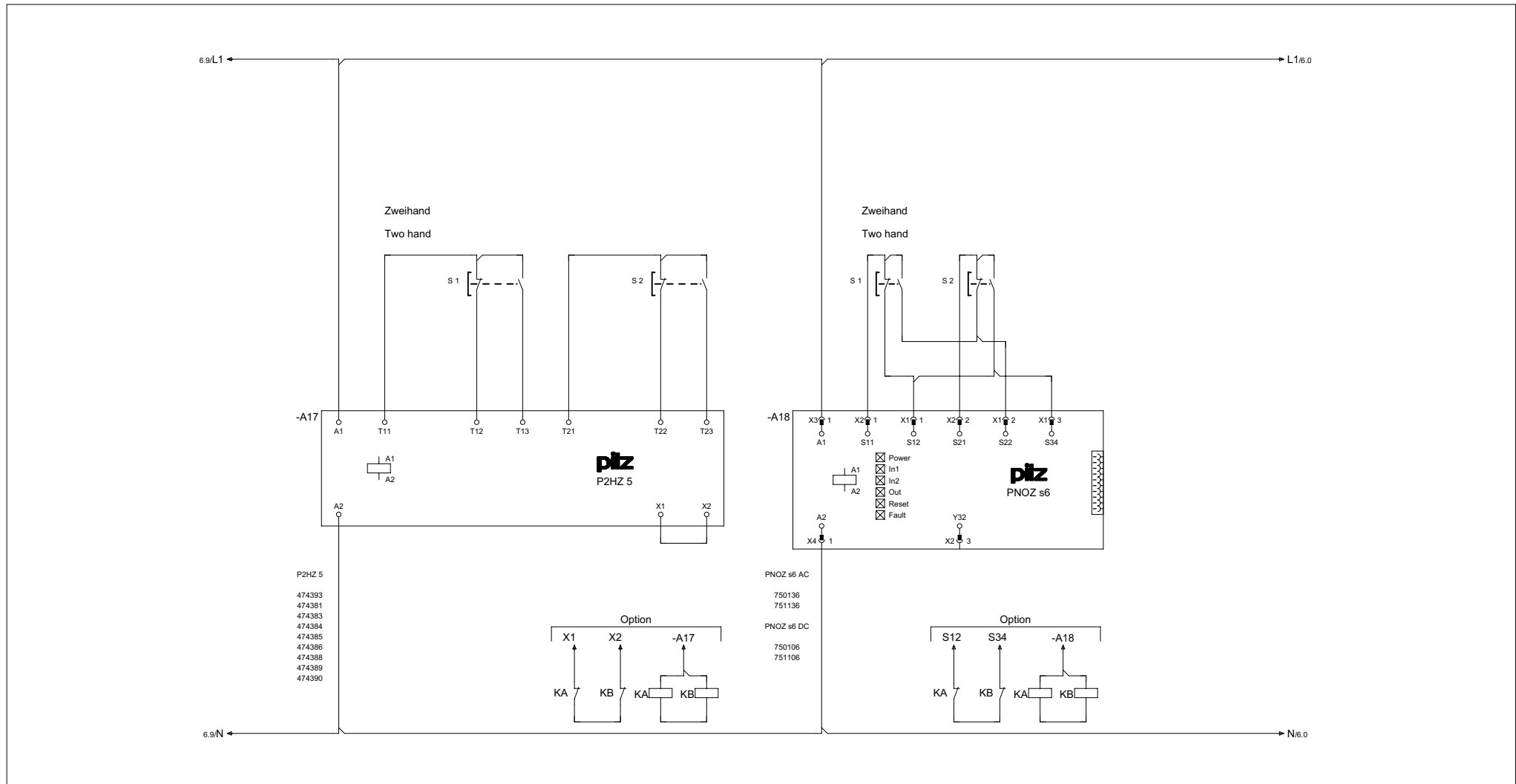
## P1HZ 1 (48 - 240 V AC; 24 V DC) – PNOZ s6.1



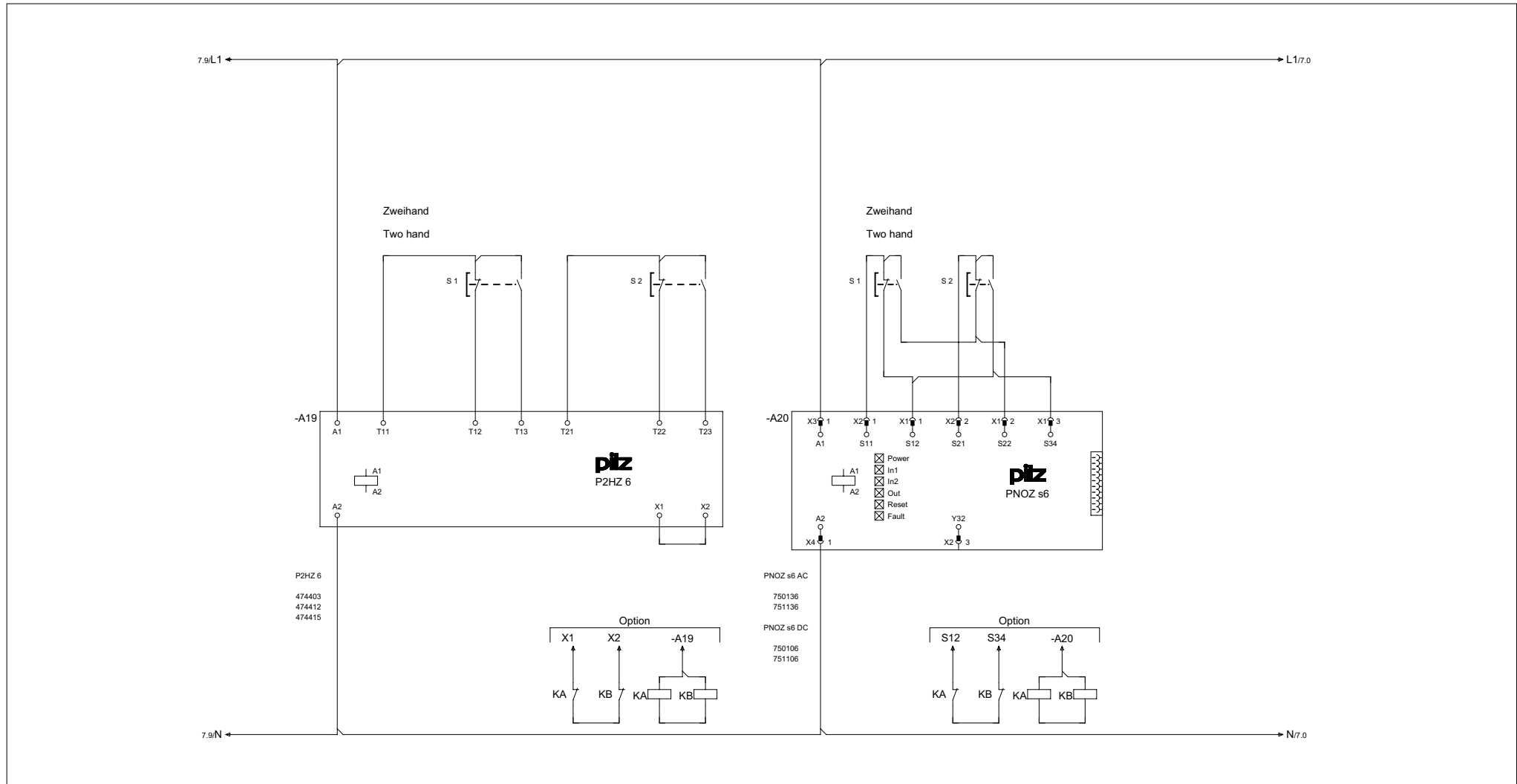
## P1HZ 2 (48 - 240 V AC; 24 V DC) – PNOZ s6.1



## P2HZ 5 (24 V DC; 48 - 240 V DC) – PNOZ s6

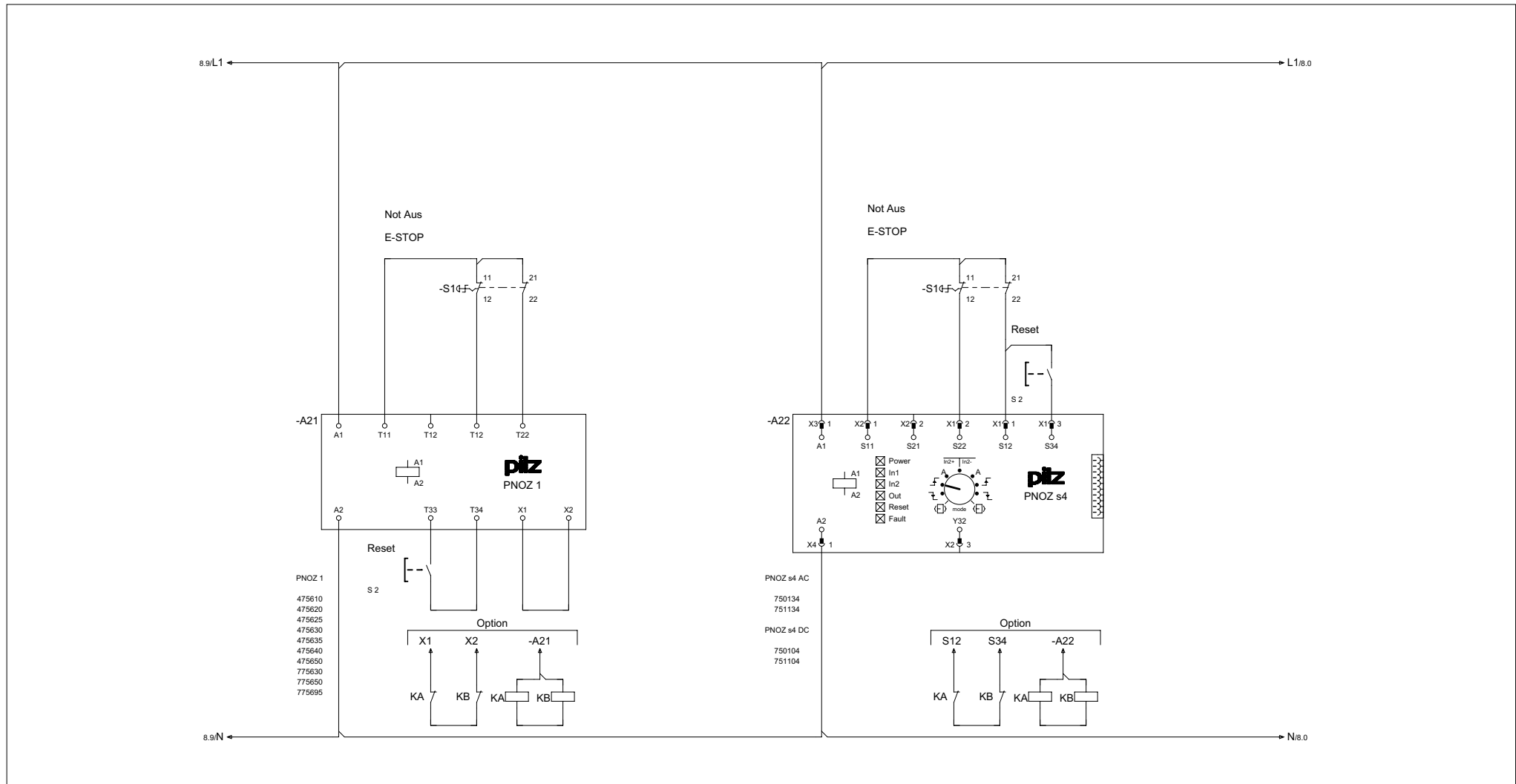


## P2HZ 6 (24 V DC; 110 V AC; 230 V AC) – PNOZ s6

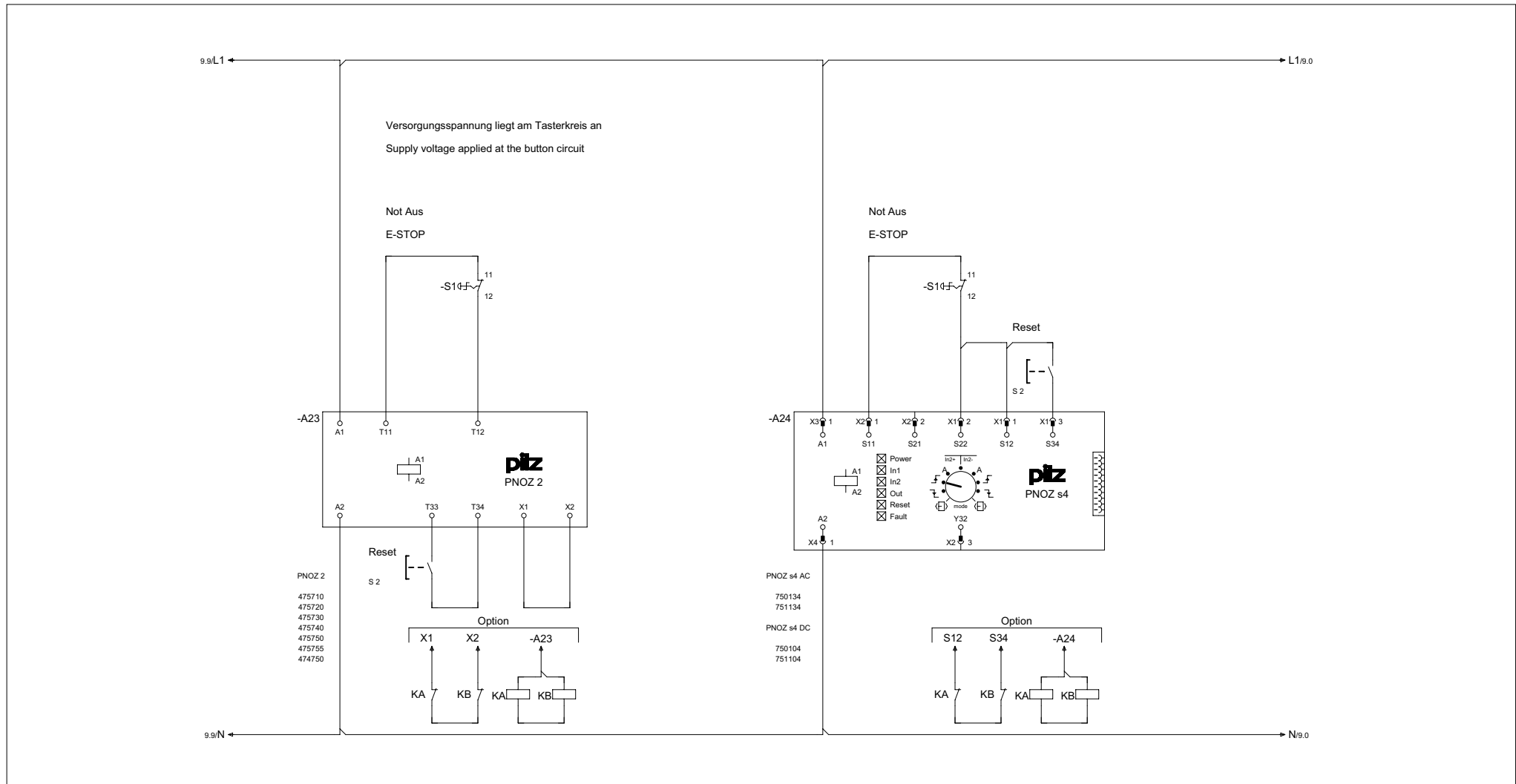


2.1

## PNOZ 1 (48 - 240 V AC; 24 V DC) – PNOZ s4

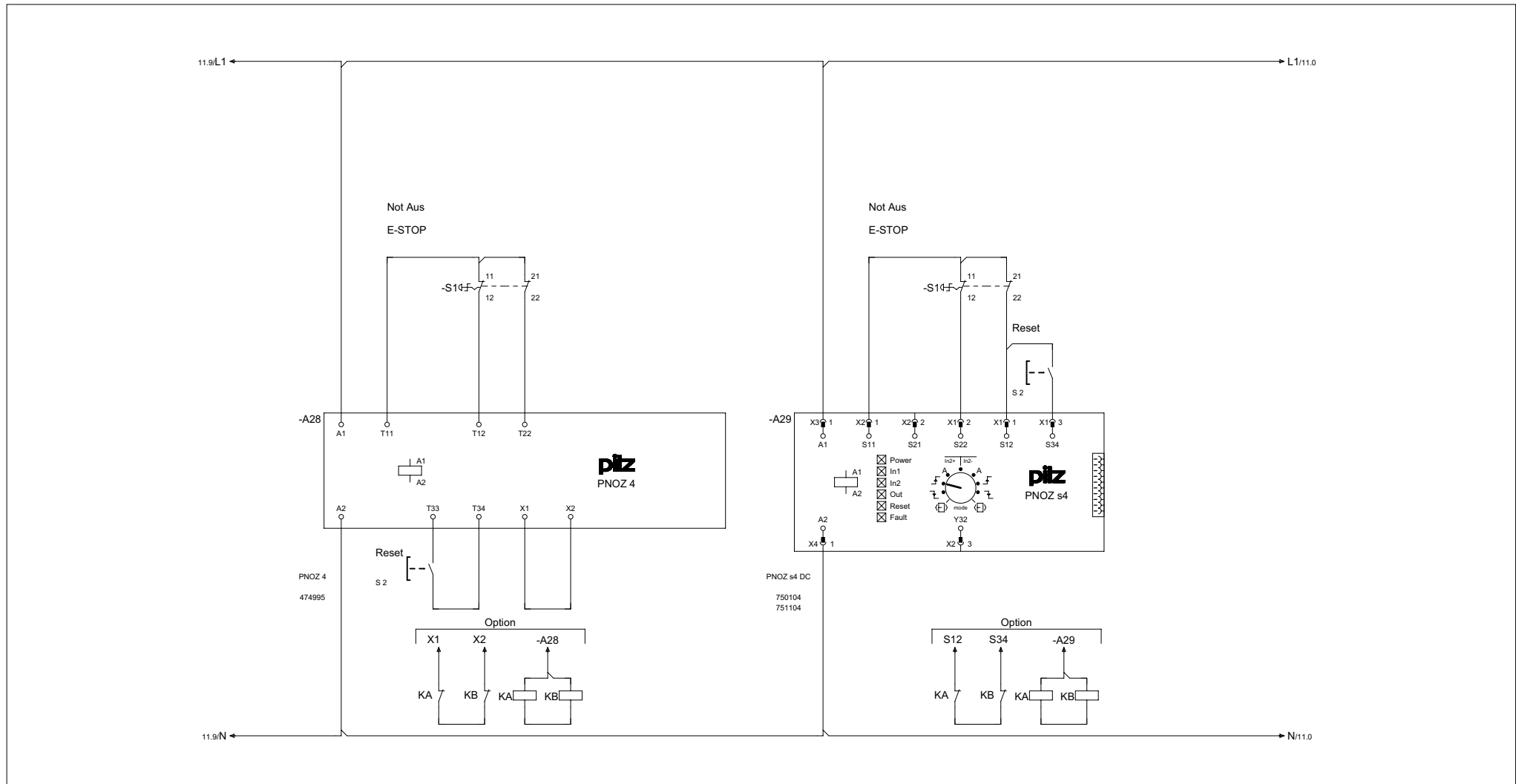


## PNOZ 2 (48 - 240 V DC) – PNOZ s4



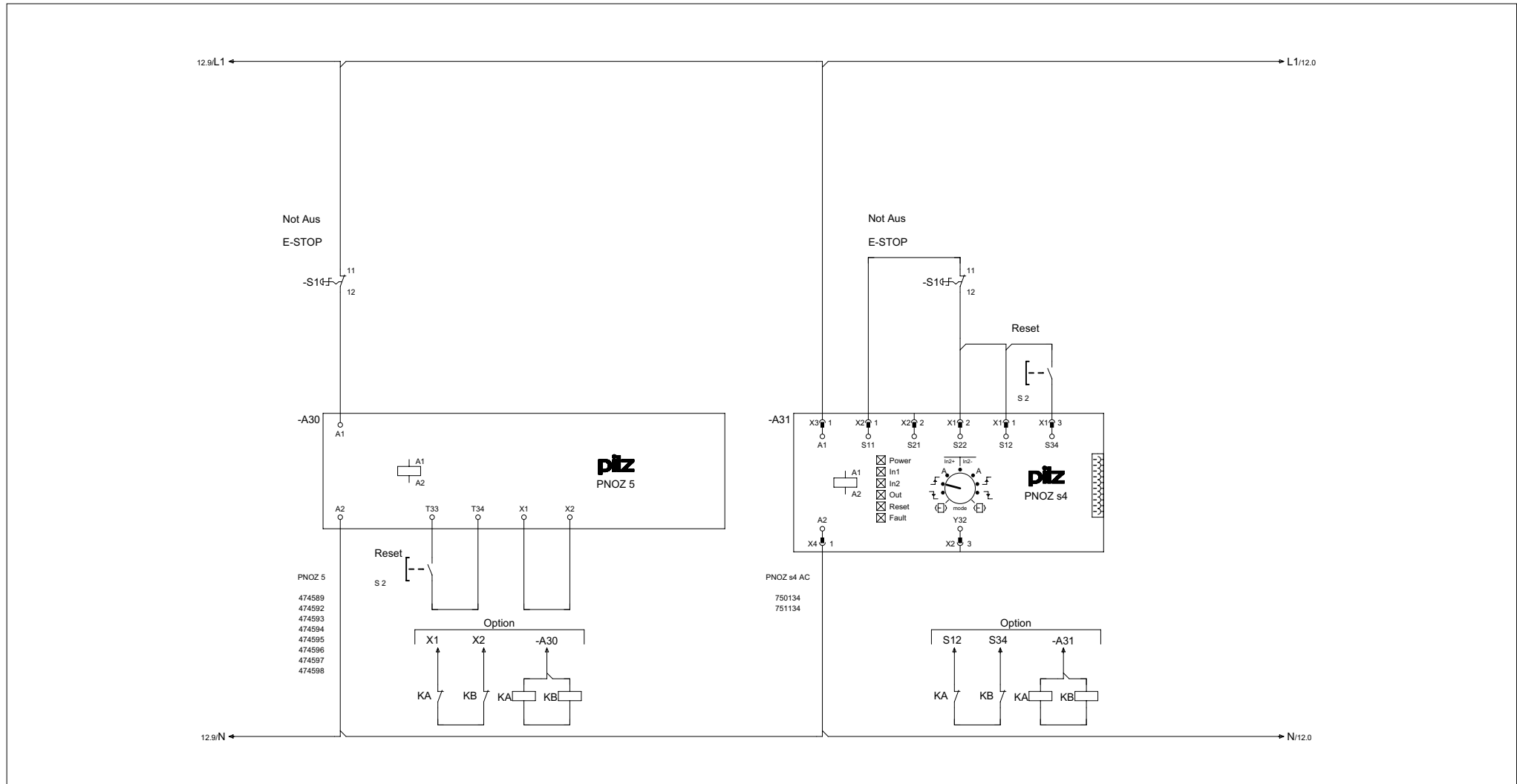


## PNOZ 4 (24 V DC) – PNOZ s4

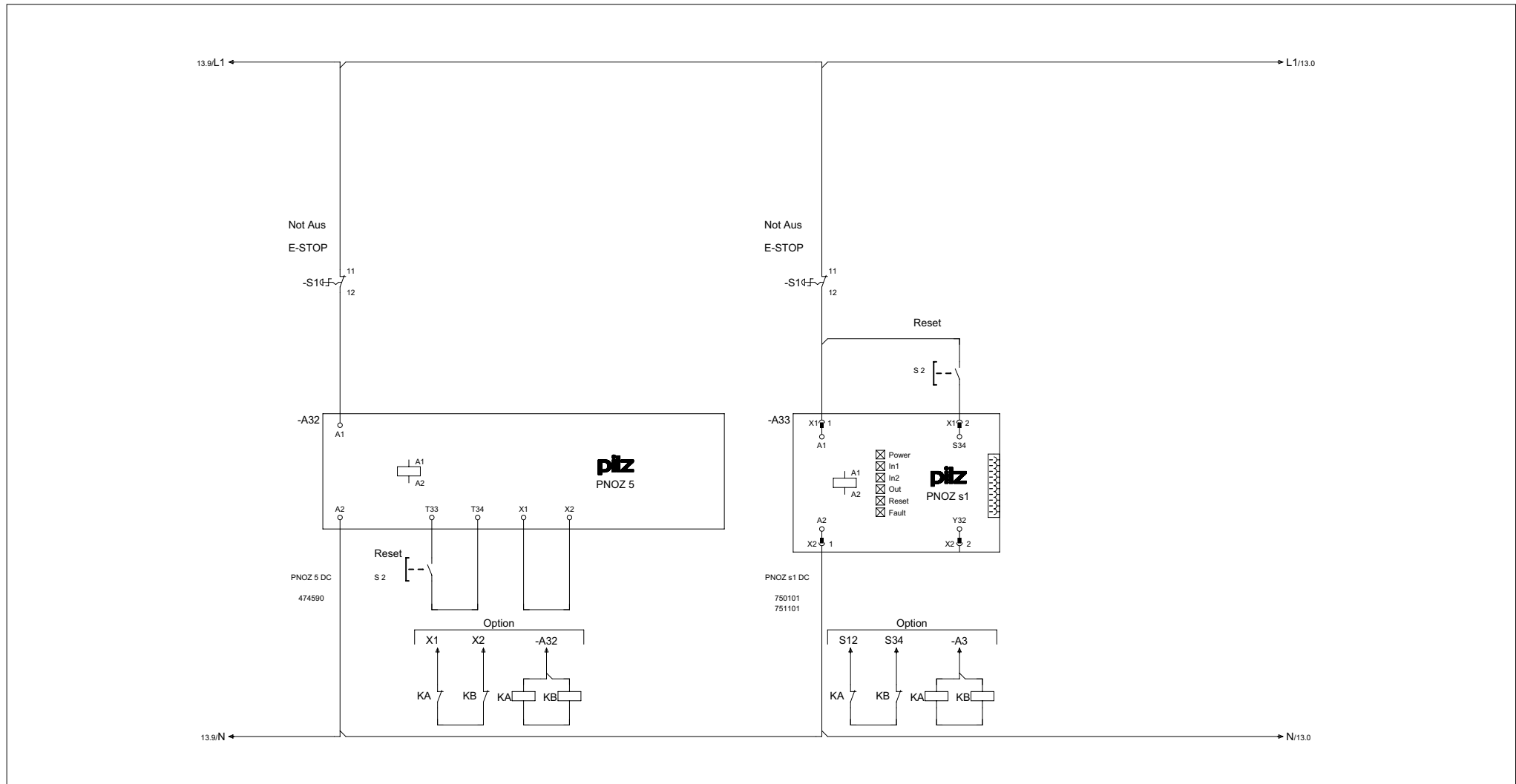




## PNOZ 5 (48 - 240 V AC) – PNOZ s4

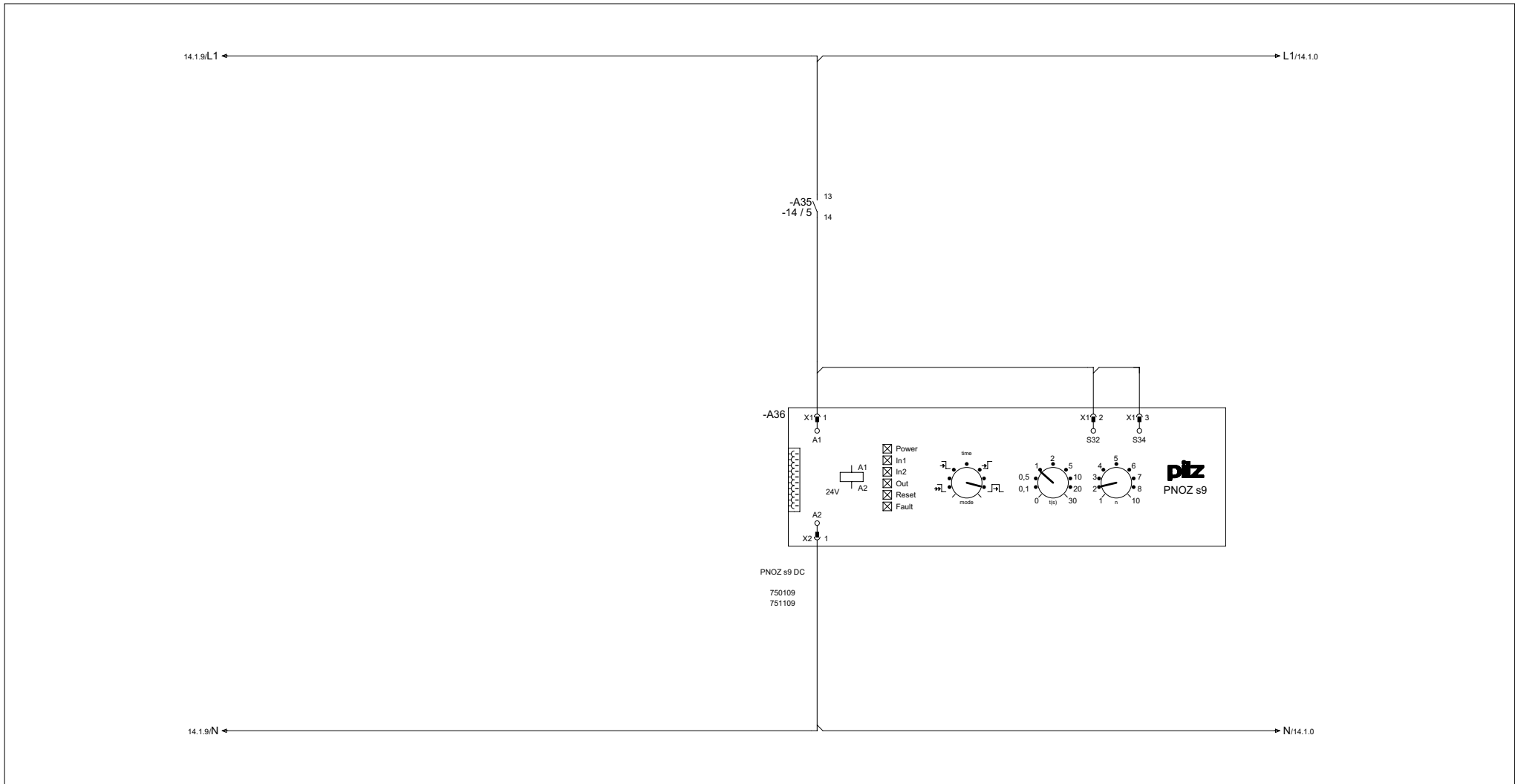


## PNOZ 5 (24 V DC) – PNOZ s1



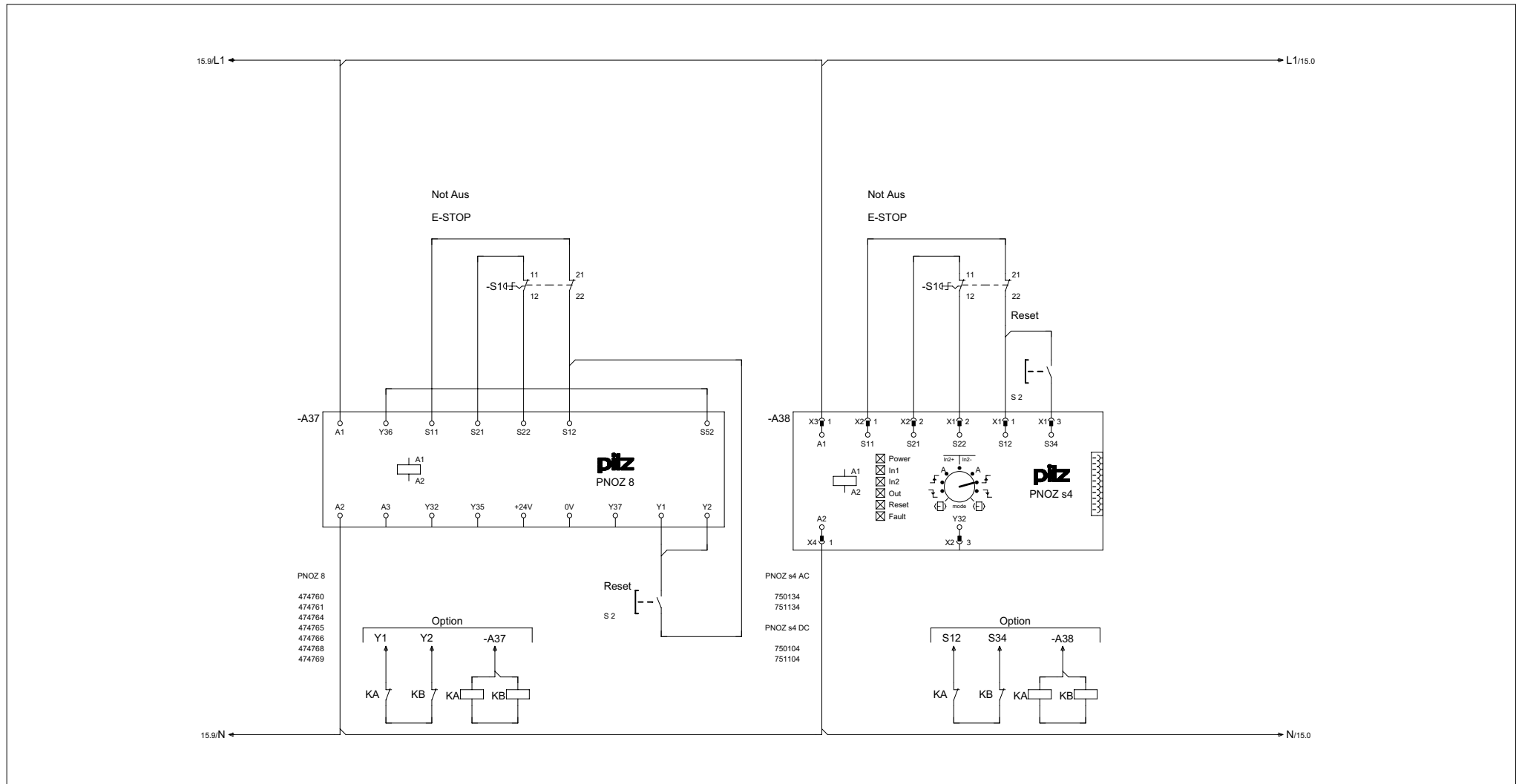


## PNOZ 6 (48 V AC; 24 V DC) – PNOZ s4 and expander module PNOZ s9



2.1

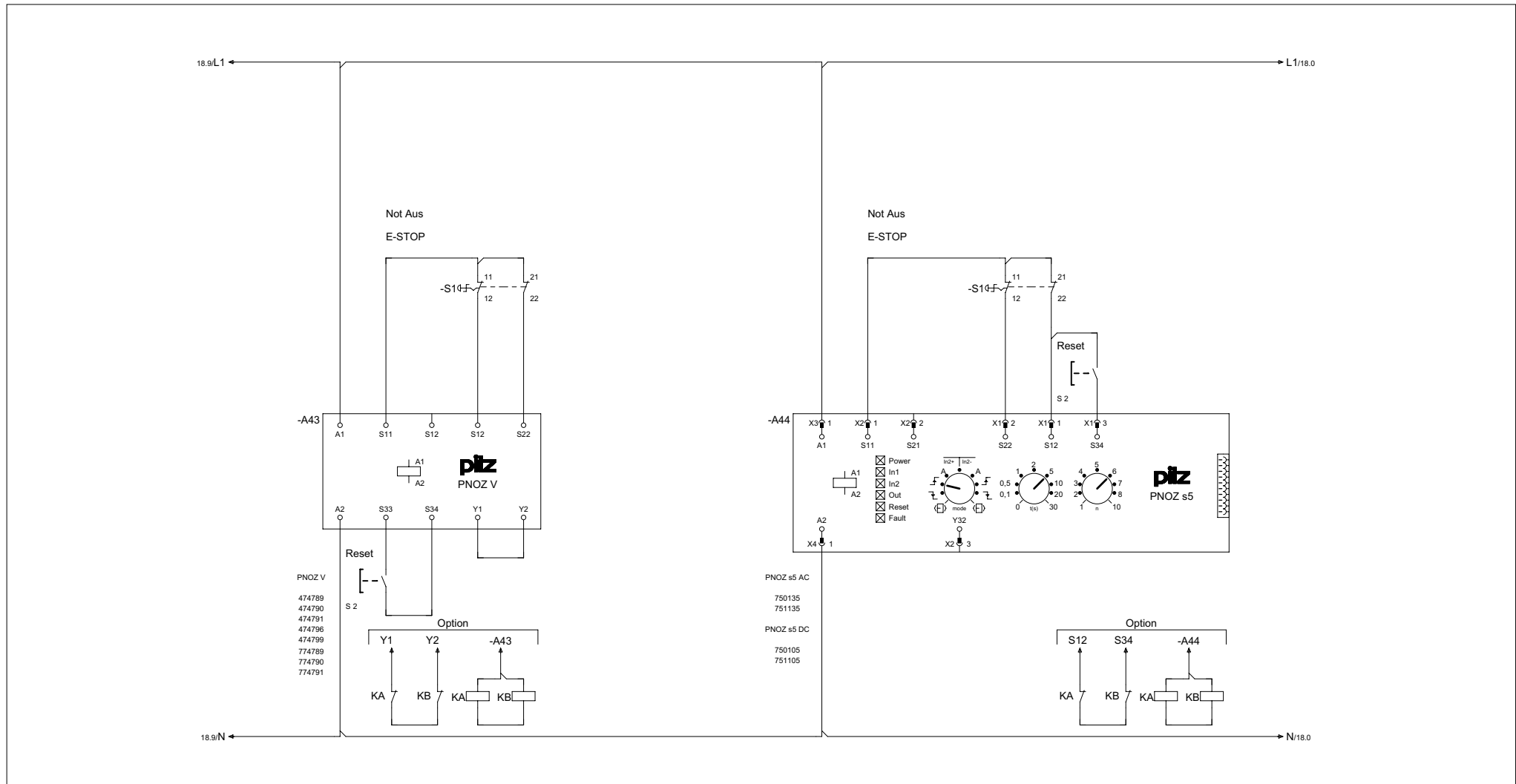
## PNOZ 8 (24 V DC; 48 - 240 V AC) – PNOZ s4







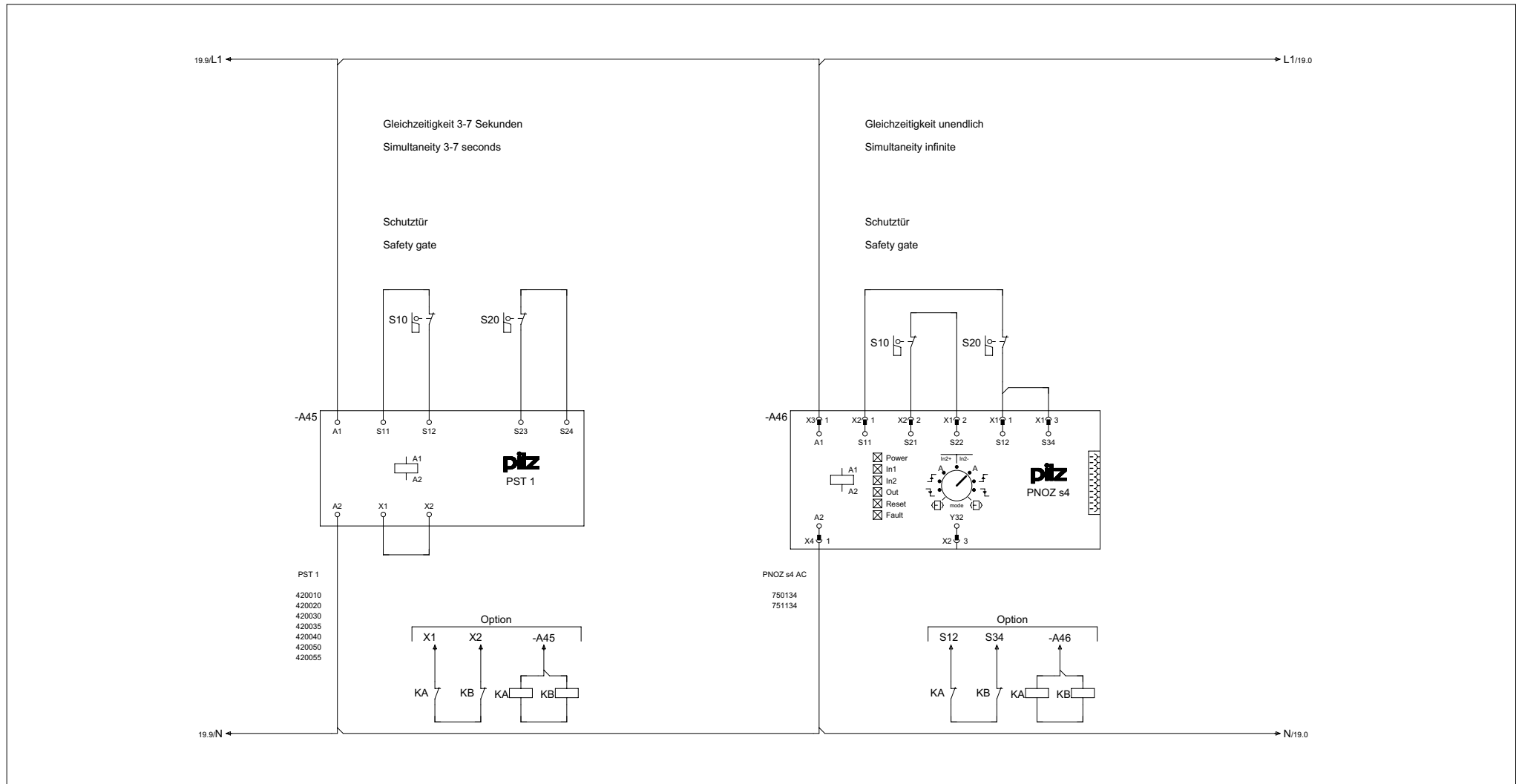
## PNOZ V (24 V DC) – PNOZ s5



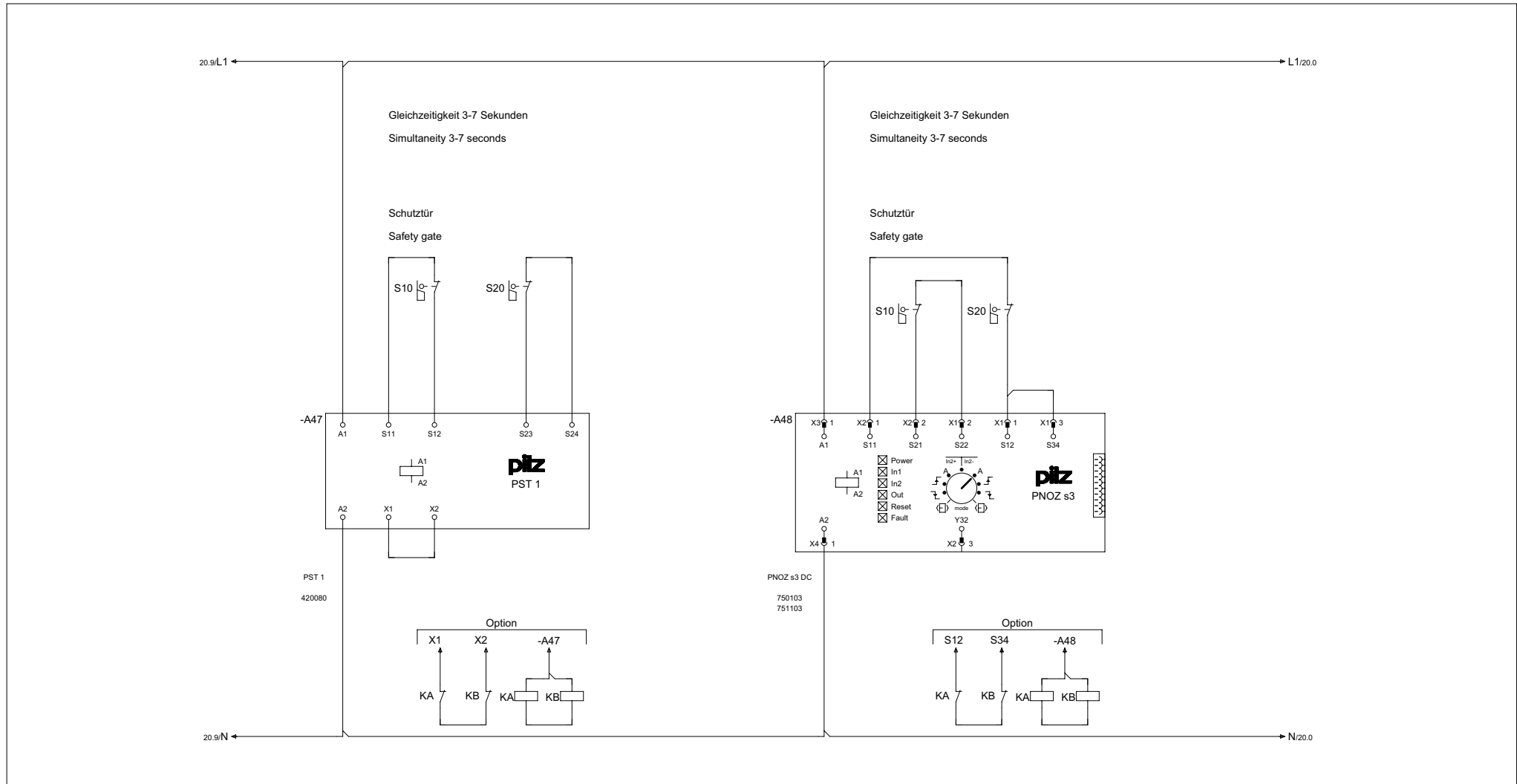
2.1



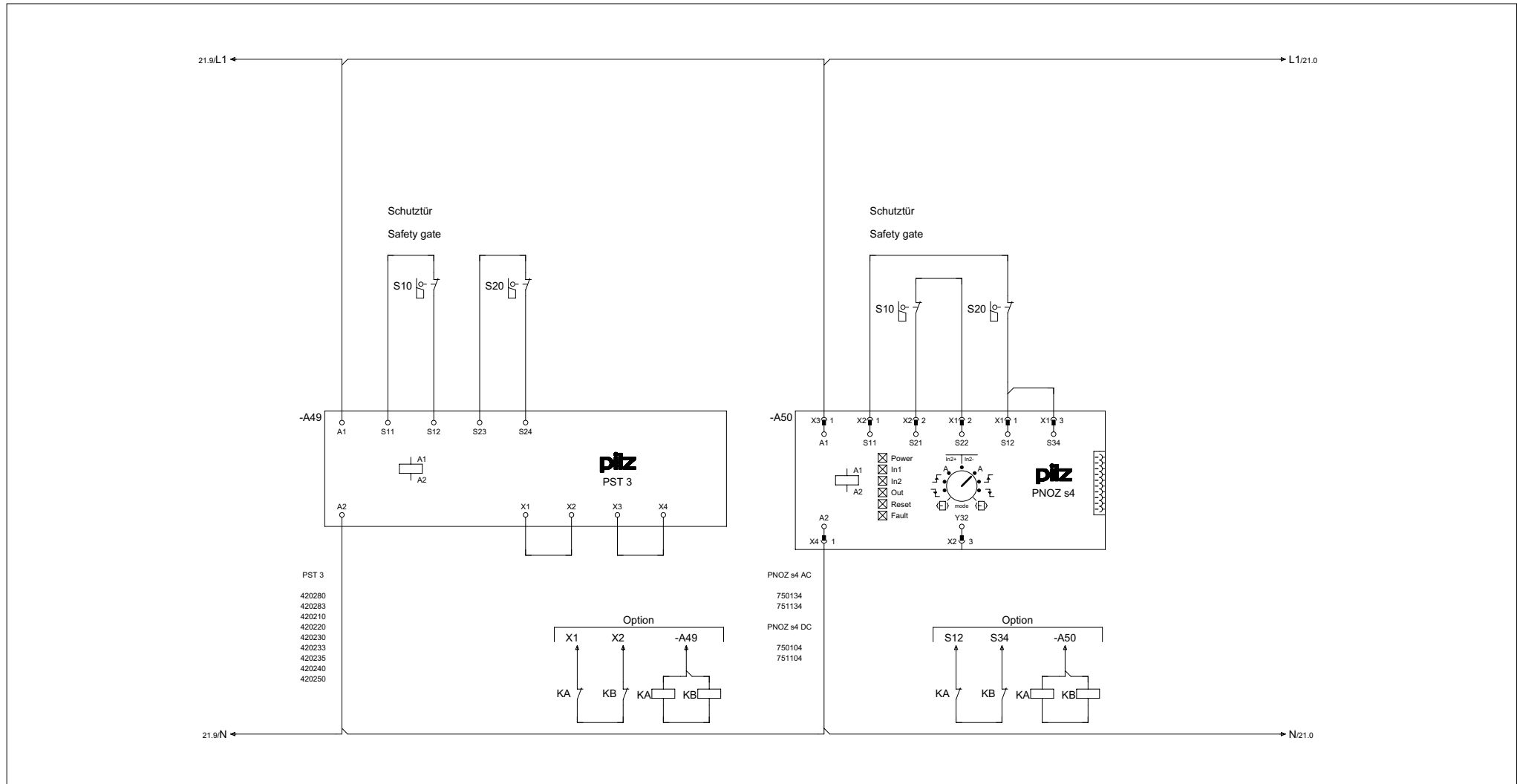
## PST 1 (48 - 230 V AC) – PNOZ s4



## PST 1 (24 V DC) – PNOZ s3



## PST 3 (24 V DC; 48 - 240 V AC) – PNOZ s4



---

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<hr/>	
<b>Service</b>	
Technical offices in Germany	3.1-2

## Addresses

### Technical offices in Germany



#### ► Filderstadt

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Filderstadt  
Uhlbergstraße 75/1  
70794 Filderstadt  
Telephone: +49 711 7785244  
Telefax: +49 711 7785245

#### ► Frankfurt

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Frankfurt  
Heinrich-Böll-Str. 27  
63110 Rodgau  
Telephone: +49 6106 624641  
Telefax: +49 6106 624677

#### ► Gießen

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Gießen  
Lilienweg 13  
35452 Heuchelheim  
Telephone: +49 641 9661788  
Telefax: +49 641 9661789

#### ► Bielefeld

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Bielefeld  
Mackenbrucher Straße 35 a  
33813 Oerlinghausen  
Telephone: +49 5202 926012  
Telefax: +49 5202 926013

#### ► Dresden

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Dresden  
Hauptstraße 32  
01445 Radebeul  
Telephone: +49 351 83639-96/-97  
Telefax: +49 351 83639-98

#### ► Hannover

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Hannover  
Osterwalder Straße 8  
30827 Garbsen  
Telephone: +49 5131 4918-0  
Telefax: +49 5131 4918-10

#### ► Kaufbeuren

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Kaufbeuren  
Bergstraße 2 A  
87600 Kaufbeuren  
Telephone: +49 8341 96576-39  
Telefax: +49 8341 96576-60

#### ► Mönchengladbach

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Mönchengladbach  
Girmen 32  
52525 Heinsberg  
Telephone: +49 2452 939-877  
Telefax: +49 2452 939-878

#### ► München

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro München  
Industriestraße 44 b  
82194 Gröbenzell  
Telephone: +49 8142 4670-0  
Telefax: +49 8142 54541

#### ► Nürnberg

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Nürnberg  
Poppenleite 6  
96152 Burghaslach  
Telephone: +49 9552 980568  
Telefax: +49 9552 980569

#### ► Pirmasens

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Pirmasens  
Karlstraße 22  
66969 Lemberg  
Telephone: +49 6331 6981-11  
Telefax: +49 6331 6981-61

#### ► Siegburg

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Siegburg  
Adolf-Kolping-Platz 12  
53721 Siegburg  
Telephone: +49 2241 57160  
Telefax: +49 2241 57076

#### ► Singen

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Singen  
Ob den Häusern 3  
78250 Tengen  
Telephone: +49 7736 921952  
Telefax: +49 7736 921953

#### ► Stuttgart

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Stuttgart  
Max-Eyth-Straße 7  
73079 Süssen  
Telephone: +49 7162 94139-67  
Telefax: +49 7162 94139-68

#### ► Traunstein

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Technisches Büro Traunstein  
Edelweißstraße 2  
83346 Bergen  
Telephone: +49 8662 6650-34  
Telefax: +49 8662 6650-35

**▶ AT**

Pilz Ges.m.b.H.  
Sichere Automation  
Modecenterstraße 14  
1030 Wien  
Austria  
Telephone: +43 1 7986263-0  
Telefax: +43 1 7986264  
E-Mail: pilz@pilz.at

**▶ AU**

Pilz Australia  
Safe Automation  
Suite C1, 756 Blackburn Road  
Clayton, Melbourne VIC 3168  
Australia  
Telephone: +61 3 95446300  
Telefax: +61 3 95446311  
E-Mail: safety@pilz.com.au

**▶ BE ▶ LU**

Pilz Belgium  
Safe Automation  
Bijenstraat 4  
9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem)  
Belgium  
Telephone: +32 9 3217570  
Telefax: +32 9 3217571  
E-Mail: info@pilz.be

**▶ BR**

Pilz do Brasil  
Automação Segura  
Rua Ártico, 123 - Jd. do Mar  
09726-300  
São Bernardo do Campo - SP  
Brazil  
Telephone: +55 11 4337-1241  
Telefax: +55 11 4337-1242  
E-Mail: pilz@pilzbr.com.br

**▶ CH**

Pilz Industrieelektronik GmbH  
Gewerbepark Hintermättli  
Postfach 6  
5506 Mägenwil  
Switzerland  
Telephone: +41 62 88979-30  
Telefax: +41 62 88979-40  
E-Mail: pilz@pilz.ch

**▶ CN**

Pilz Industrial Automation  
Trading (Shanghai) Co., Ltd.  
Safe Automation  
Rm. 704-706  
No. 457 Wu Lu Mu Qi (N) Road  
Shanghai 200040  
China  
Telephone: +86 21 62494658  
Telefax: +86 21 62491300  
E-Mail: sales@pilz.com.cn

**▶ DE**

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Felix-Wankel-Straße 2  
73760 Ostfildern  
Germany  
Telephone: +49 711 3409-0  
Telefax: +49 711 3409-133  
E-Mail: pilz.gmbh@pilz.de

**▶ DK**

Pilz Skandinavien K/S  
Safe Automation  
Ellegaardvej 25 L  
6400 Sonderborg  
Denmark  
Telephone: +45 74436332  
Telefax: +45 74436342  
E-Mail: pilz@pilz.dk

**▶ ES**

Pilz Industrieelektronik S.L.  
Safe Automation  
Camí Ral, 130  
Polígono Industrial Palou Nord  
08400 Granollers  
Spain  
Telephone: +34 938497433  
Telefax: +34 938497544  
E-Mail: pilz@pilz.es

**▶ FI**

Pilz Skandinavien K/S  
Safe Automation  
Nuijamiestentie 5 A  
00400 Helsinki  
Finland  
Telephone: +358 9 27093700  
Telefax: +358 9 27093709  
E-Mail: pilz.fi@pilz.dk

**▶ FR**

Pilz France Electronic  
1, rue Jacob Mayer  
BP 12  
67037 Strasbourg Cedex 2  
France  
Telephone: +33 3 88104000  
Telefax: +33 3 88108000  
E-Mail: siege@pilz-france.fr

**▶ GB**

Pilz Automation Technology  
Safe Automation  
Willow House, Medicott Close  
Oakley Hay Business Park  
Corby  
Northants NN18 9NF  
United Kingdom  
Telephone: +44 1536 460766  
Telefax: +44 1536 460866  
E-Mail: sales@pilz.co.uk

**▶ IE**

Pilz Ireland Industrial Automation  
Cork Business and Technology Park  
Model Farm Road  
Cork  
Ireland  
Telephone: +353 21 4346535  
Telefax: +353 21 4804994  
E-Mail: sales@pilz.ie

**▶ IT**

Pilz Italia Srl  
Automazione sicura  
Via Meda 2/A  
22060 Novedrate (CO)  
Italy  
Telephone: +39 031 789511  
Telefax: +39 031 789555  
E-Mail: info@pilz.it

**▶ JP**

Pilz Japan Co., Ltd.  
Safe Automation  
Shin-Yokohama Fujika Building 5F  
2-5-9 Shin-Yokohama  
Kohoku-ku  
Yokohama 222-0033  
Japan  
Telephone: +81 45 471-2281  
Telefax: +81 45 471-2283  
E-Mail: pilz@pilz.co.jp

**▶ KR**

Pilz Korea Ltd.  
Safe Automation  
9F Jo-Yang Bld. 50-10  
Chungmuro2-Ga Jung-Gu  
100-861 Seoul  
Republic of Korea  
Telephone: +82 2 2263 9541  
Telefax: +82 2 2263 9542  
E-Mail: info@pilzkorea.co.kr

**▶ WWW**

www.pilz.com

**▶ Technical support**

+49 711 3409-444

**▶ MX**

Pilz de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Automatización Segura  
Circuito Pintores # 170  
Cd. Satellite  
C.P. 53100  
Naucalpan de Juarez, Edo. de Mexico  
Mexico  
Telephone: +52 55 5572 1300  
Telefax: +52 55 5572 4194  
E-Mail: info@mx.pilz.com

**▶ NL**

Pilz Nederland  
Veilige automatisering  
Postbus 186  
4130 ED Vianen  
Netherlands  
Telephone: +31 347 320477  
Telefax: +31 347 320485  
E-Mail: info@pilz.nl

**▶ NZ**

Pilz New Zealand  
Safe Automation  
5 Nixon Road  
Mangere  
Auckland  
New Zealand  
Telephone: +64 9 6345350  
Telefax: +64 9 6345352  
E-Mail: t.catterson@pilz.co.nz

**▶ PL**

Pilz Polska Sp. z o.o.  
Safe Automation  
ul. Odlewnicza 1  
03-231 Warszawa  
Poland  
Telephone: +48 22 8847100  
Telefax: +48 22 8847109  
E-Mail: pilz.pl@pilz.de

**▶ ...**

In many countries we are represented by sales partners.

Please refer to our homepage for further details or contact our headquarters.

Pilz GmbH & Co. KG  
Sichere Automation  
Felix-Wankel-Straße 2  
73760 Ostfildern, Germany  
Telephone: +49 711 3409-0  
Telefax: +49 711 3409-133  
E-Mail: pilz.gmbh@pilz.de

